

Lời dịch Penguins – Ed Sheeran

Lời dịch & lyrics Penguins – Ed Sheeran

I met her smokin' a cigarette in a toilet cubicle

Tôi gặp em khi em đang hút thuốc trong phòng vệ sinh

Red dress, tattooed chest, she's beautiful

Chiếc váy đỏ làm, hình xăm trên ngực, em xinh đẹp biết bao

This ain't the type of place to start a future, but, darlin', I don't care

Đây ngàn lần không phải là nơi để mở ra một tương lai, nhưng anh không quan tâm

Broken hearts can find a love to make them whole anywhere

Hai trái tim tan vỡ có thể tìm thấy tình yêu để chữa lành cho nhau ở bất cứ nơi đâu

Well, darlin', here we go again

Em yêu à, mình lại thế nữa rồi

We are only man and woman, we all make mistakes

Chúng mình cũng chỉ là con người thôi, ai mà không mắc sai lầm chứ

"Don't you know we're only human?" That's what I heard you say

"Bộ không nhận ra rằng chúng ta cũng chỉ là con người thôi hả?" Tôi nghe em nói vậy

When I heard those words, I knew them, oh, I could feel your pain

Và khi nghe những lời đó, tôi hiểu được, cảm được nỗi đau trong em

'Cause I have felt the same, no

Bởi vì tôi cũng đã từng có cảm giác ấy

Oh, she said we are penguins on the ice

Oh, em nói rằng em và tôi là những chú chim cánh cụt sống trên băng

We're not meant to fly, but God knows we can try

Dù không được Chúa ban cho đôi cánh để bay nhưng chắc chắn hai đứa sẽ thử cố gắng

And I see a hope that's in her eyes

Tôi thấy niềm hy vọng ánh lên trong mắt em

Oh, can you see the love in mine?

Còn em, em có thấy tình yêu trong mắt tôi không?

She told 'bout her mum and dad and they sound just like mine

Em kể về bố mẹ em mà tôi nghe tựa tựa bố mẹ mình

Day by day, exchangin' names, and two souls intertwined

Ngày tháng quen nhau cứ trôi, hai đứa cho nhau biết tên, rồi cứ thế hai tâm hồn hoà quyện vào nhau

And we have both got it wrong from time to time, but let that go

Cả hai đứa đều có những lúc mắc sai lầm, nhưng hãy để những chuyện đó qua đi

And lead each other hand in hand as we mend our broken souls

Tay trong tay, chúng mình dìu nhau tiến bước và hàn gắn tâm hồn rạn vỡ cho nhau

Well, darlin', here we go again

Em yêu à, mình lại thế nữa rồi

Oh, we are only blood and bones that cover beatin' hearts

Oh, chúng mình cũng chỉ là con người có xương máu và có một trái tim đang đập

Scarred by sticks and stones, but we know who we are

Cũng hằn lên những vết sẹo khi bị tổn thương, nhưng chúng mình biết bản thân là ai mà

And I could put you back together when you come apart

Tôi nguyện sẽ chữa lành cho em khi em vụn vỡ

And we should make a start now, oh

Chúng mình cùng cho nhau một khởi đầu mới em nhé

Well, she said we are penguins on the ice

Em nói rằng em và tôi là những chú chim cánh cụt sống trên băng

We're not meant to fly, but God knows we can try

Dù không được Chúa ban cho đôi cánh để bay nhưng chắc chắn hai đứa sẽ thử cố gắng

And I see a hope that's in her eyes

Tôi thấy niềm hy vọng ánh lên trong mắt em

Oh, can you see the love in mine?

Còn em, em có thấy tình yêu trong mắt tôi không?

Can you see the love in mine?

Em có thấy tình yêu trong mắt tôi không?

And it feels like we found serenity

Dường như chúng mình đã tìm thấy sự thanh thản

And some things are not what they seem

Trên đời cũng có những thứ nhìn vậy mà không phải vậy

My love, right now it's only you and me

Tình yêu của tôi à, ngay lúc này đây, chỉ có tôi và em là hiện thực mà thôi

Oh, she said we are penguins on the ice

Oh, em nói rằng em và tôi là những chú chim cánh cụt sống trên băng

We're not meant to fly, but God knows we can try

Dù không được Chúa ban cho đôi cánh để bay nhưng chắc chắn hai đứa sẽ thử cố gắng

And I see a hope that's in her eyes

Tôi thấy niềm hy vọng ánh lên trong mắt em

Oh, can you see the love in mine?

Còn em, em có thấy tình yêu trong mắt tôi không?

Oh, she said we are penguins on the ice

Oh, em nói rằng em và tôi là những chú chim cánh cụt sống trên băng

We're not meant to fly, but God knows we can try

Dù không được Chúa ban cho đôi cánh để bay nhưng chắc chắn hai đứa sẽ thử cố gắng

Well, I see a hope that's in her eyes

Tôi thấy niềm hy vọng ánh lên trong mắt em

Oh, can you see the love in mine?

Còn em, em có thấy tình yêu trong mắt tôi không?

Lyrics Penguins – Ed Sheeran

I met her smokin' a cigarette in a toilet cubicle

Red dress, tattooed chest, she's beautiful

This ain't the type of place to start a future, but, darlin', I don't care

Broken hearts can find a love to make them whole anywhere

Well, darlin', here we go again

We are only man and woman, we all make mistakes

"Don't you know we're only human?" That's what I heard you say

When I heard those words, I knew them, oh, I could feel your pain

'Cause I have felt the same, no

Oh, she said we are penguins on the ice
We're not meant to fly, but God knows we can try
And I see a hope that's in her eyes
Oh, can you see the love in mine?
She told 'bout her mum and dad and they sound just like mine
Day by day, exchangin' names, and two souls intertwined
And we have both got it wrong from time to time, but let that go
And lead each other hand in hand as we mend our broken souls
Well, darlin', here we go again
Oh, we are only blood and bones that cover beatin' hearts
Scarred by sticks and stones, but we know who we are
And I could put you back together when you come apart
And we should make a start now, oh
Well, she said we are penguins on the ice
We're not meant to fly, but God knows we can try
And I see a hope that's in her eyes
Oh, can you see the love in mine?
Can you see the love in mine?
And it feels like we found serenity
And some things are not what they seem
My love, right now it's only you and me
Oh, she said we are penguins on the ice
We're not meant to fly, but God knows we can try
And I see a hope that's in her eyes
Oh, can you see the love in mine?
Oh, she said we are penguins on the ice
We're not meant to fly, but God knows we can try
Well, I see a hope that's in her eyes
Oh, can you see the love in mine?

Lời dịch Penguins – Ed Sheeran

Tôi gặp em khi em đang hút thuốc trong phòng vệ sinh
Chiếc váy đỏ làm, hình xăm trên ngực, em xinh đẹp biết bao
Đây ngàn lần không phải là nơi để mở ra một tương lai, nhưng anh không quan tâm
Hai trái tim tan vỡ có thể tìm thấy tình yêu để chữa lành cho nhau ở bất cứ nơi đâu
Em yêu à, mình lại thế nữa rồi
Chúng mình cũng chỉ là con người thôi, ai mà không mắc sai lầm chứ
"Bộ không nhận ra rằng chúng ta cũng chỉ là con người thôi hử?" Tôi nghe em nói vậy
Và khi nghe những lời đó, tôi hiểu được, cảm được nỗi đau trong em
Bởi vì tôi cũng đã từng có cảm giác ấy
Oh, em nói rằng em và tôi là những chú chim cánh cụt sống trên băng
Dù không được Chúa ban cho đôi cánh để bay nhưng chắc chắn hai đứa sẽ thử cố gắng
Tôi thấy niềm hy vọng ánh lên trong mắt em
Còn em, em có thấy tình yêu trong mắt tôi không?
Em kể về bố mẹ em mà tôi nghe tựa tựa bố mẹ mình
Ngày tháng quen nhau cứ trôi, hai đứa cho nhau biết tên, rồi cứ thế hai tâm hồn hoà
quyện vào nhau
Cả hai đứa đều có những lúc mắc sai lầm, nhưng hãy để những chuyện đó qua đi
Tay trong tay, chúng mình dìu nhau tiến bước và hàn gắn tâm hồn rạn vỡ cho nhau
Em yêu à, mình lại thế nữa rồi
Oh, chúng mình cũng chỉ là con người có xương máu và có một trái tim đang đập
Cũng hẳn lên những vết sẹo khi bị tổn thương, nhưng chúng mình biết bản thân là ai mà
Tôi nguyện sẽ chữa lành cho em khi em vụn vỡ
Chúng mình cùng cho nhau một khởi đầu mới em nhé
Em nói rằng em và tôi là những chú chim cánh cụt sống trên băng
Dù không được Chúa ban cho đôi cánh để bay nhưng chắc chắn hai đứa sẽ thử cố gắng
Tôi thấy niềm hy vọng ánh lên trong mắt em
Còn em, em có thấy tình yêu trong mắt tôi không?
Em có thấy tình yêu trong mắt tôi không?
Dường như chúng mình đã tìm thấy sự thanh thản
Trên đời cũng có những thứ nhìn vậy mà không phải vậy
Tình yêu của tôi à, ngay lúc này đây, chỉ có tôi và em là hiện thực mà thôi

Oh, em nói rằng em và tôi là những chú chim cánh cụt sống trên băng
Dù không được Chúa ban cho đôi cánh để bay nhưng chắc chắn hai đứa sẽ thử cố gắng
Tôi thấy niềm hy vọng ánh lên trong mắt em
Còn em, em có thấy tình yêu trong mắt tôi không?

Oh, em nói rằng em và tôi là những chú chim cánh cụt sống trên băng
Dù không được Chúa ban cho đôi cánh để bay nhưng chắc chắn hai đứa sẽ thử cố gắng
Tôi thấy niềm hy vọng ánh lên trong mắt em
Còn em, em có thấy tình yêu trong mắt tôi không?